

**En este quaderno estan todas las suspensiones de  
pregmaticas que su Magestad ma[n]do hazer en  
las cortes ... en Valladolid, año d[e]1558 : esta ansi  
mismo la pregmatica de los impressores, libreros  
y libros, y tambien la pregmatica de los juezes.**

Impressas en Valladolid : en Casa de Sebastian  
Martinez, 1559.

Signatura: FEV-SV-M-00226

La obra reproducida forma parte de la colección de la Biblioteca del Banco de  
España y ha sido escaneada dentro de su proyecto de digitalización

<http://www.bde.es/bde/es/secciones/servicios/Profesionales/Biblioteca/Biblioteca.html>

Aviso legal

*Se permite la utilización total o parcial de esta copia digital para fines sin ánimo de  
lucro siempre y cuando se cite la fuente*



SUSPENSIONES  
DE PREGMATICAS  
EN EL AÑO 1558.

VALLADOLID, 1559





*Ex libris*  
*Jesús Rodríguez Salmones*







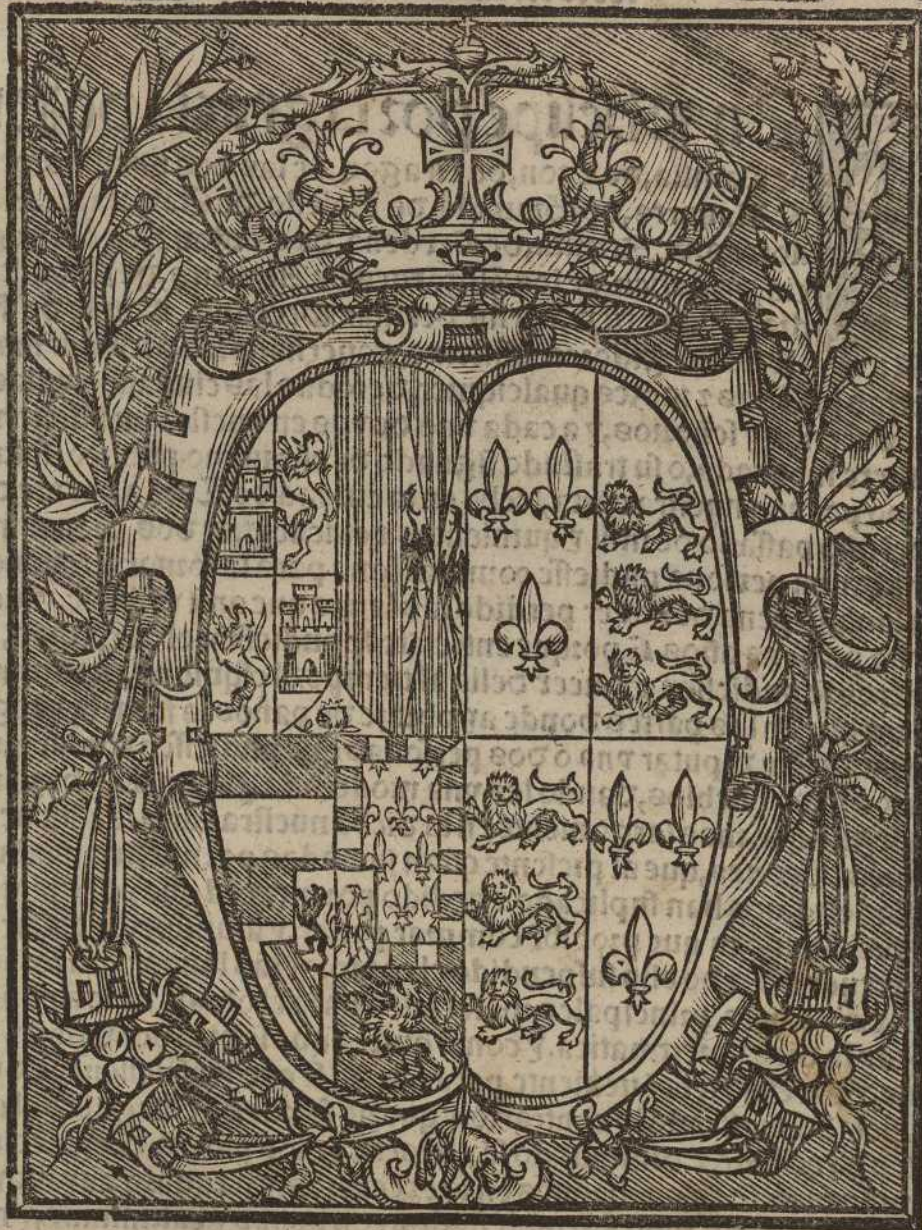


C.B.: 6000000071884  
FEU-SV-N-00226









**En este quaderno estan todas las sus-**  
pensiones de pragmatikas que su Magestad mado hazer en las  
cortes que por su mado se celebraron en Valladolid  
año d 1558. Esta así mismo la pragmatika de los  
impressores, librereros, y libros. Y tambien la  
pragmatika de los juezes.

Impressas en Valladolid en casa de Sebastian  
Martinez, Este año de 1559.

Con priuilegio.

Tassado a quatro mrs el pliego.





# **Suspension de la pregmática**

sobre el reuender de la lana.



**E**n Felipe por la gracia de Dios rey  
de Castilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Hierusalem  
de Manarra, de Granada, de Toledo, de Valécia, de Balizia, de Alballozcas,  
de Seuilla, de Cerdeña, de Cordoua, de Corcega, de Murcia,  
de Jaben, de los Algarues de Algezira, de Gibraltar, de las Indias  
y las y tierra firme del mar Oceano. Conde de Flandes y de  
Tirol. &c. A todos los corregidores assistente, gouernadores, alcaldes mayores y ordi-  
narios, y otras justicias y jueces qualesquier, de todas las ciudades villas y lugares de  
los nuestros reynos y señorios, y a cada vno de vos en vuestra jurisdiccion, a quien esta  
nra carta fuere mostrada, o su traslado signado de escrivano publico, salud y gra. Bi-  
sabeys como por vna nuestra carta, fecha en la ciudad de Toro a veynte dias del mes  
de Abril del año passado de mill y quinientos y cinquenta y dos. proueymos y manda-  
mos que ninguna persona pudiesse comprar lana para la tornar a reuender en estos  
reynos en lana, so pena de bauer perdido las lanas que ansy vdiessse, y fuesse desterra-  
do del reyno por seys años. E porque entretanto se pudiesen obrar paños, y los que no  
tenian dineros se pudiesen proueer della al tiempo del esquilmo, permitimos y dimos  
licencia para que en las partes donde ay obraje de paños la justicia y regimiento del  
tal pueblo pudiesen diputar vna o dos personas que pudiesen cõprar lanas para las  
vender en los tales pueblos, dando les vna moderada ganancia, y baziendo otras di-  
ligencias, segun que mas largamente en la dicha nuestra carta se cõtiene. E agora los  
procuradores de cortes, que al presente estan juntados por nuestro mãdado en esta vi-  
lla de Valladolid, nos han suplicado y pedido por merced que pues teniamos suspen-  
didas las pregmaticas que prohibe comprar pasciel, y alumbree, y rassuras, y ruia pa-  
ra tornar a reuender, y no esta suspendido el comprar las lanas para tornallas a veder  
que es vno de los mas principales materiales para el obraje de los paños, mandasse  
nos reuocar la dicha pregmatica. Y como quiera que se hizo por justas y buenas consi-  
deraciones, y parecio ser cõueniente para que no se encareciesen los dichos paños  
la experiencia ha mostrado lo contrario, y que no solo se ha cõseguido el effecto que se  
penso, antes ha cessado y diminuydo se el tracto de los paños, de que resulta bauer fal-  
ta y ha baido molestias y achaques en la execucion, y ha auido y ay mayor carestia, y  
nuestros subditos y vassallos son molestados con penas y calumnias, y no tienen en q̃  
se ocupar ni de que biuir. Lo qual visio y platicado en el nuestro consejo, y consultado  
con la serenissima princesa de Portugal nuestra muy cara y muy amada hermana, go-  
uernadora destos nuestros reynos por nuestra ausencia dellos, fue acordado que de-  
uiamos mandar dar esta nuestra carta pa vos en la dicha razon: y nos touimos lo por  
bien. Por la qual por agora y mientras que nuestra merced y voluntad fuere suspende-  
mos todo lo contenido en la dicha pregmatica: y mandamos que todas las personas  
que quisieren comprar lanas para las tornar a reuender lo puedan bazer sin q̃ por ello  
cayan en pena alguna, segun y de la manera que lo baziã y podian bazer antes que la  
dicha pregmatica se hiziesse. Y mandamos a qualesquier nuestras justicias, que si algu-  
nos pleytos estan pendientes sobre razon de lo suso dicho ante ellos y qualquier d̃llos  
no baudiendo sentencias passadas en cesa juzgada, no conozcan ni passen adelante en  
ellos y los embien originalmente al nuestro consejo, para que mãdemos lo que en ello  
se ha de bazer. E los vnos ni los otros non fagades ni fagan ende al, so pena de la nue-  
stra merced y de diez mill maravedis para la nuestra camara. Dada en Valladolid



tres dias del mes de Julio, año del señor de mill e quinientos e cincuenta e ocho años.

La princesa:

Yo Francisco de Medesma secretario de su catholica magestad la fize escreuir por mandado de su magestad su alteza en su nombre.

El licenciado  
vaca de castro.

El licenciado  
montaluo.

El licenciado  
arrieta.

El doctor  
velasco.

El doctor  
fernandez.

Registrada Martin de Arquiola.

Martin de Arquiola por chanciller.

**Suspension de la pragmática cerca del traer lienços y paños**  
en retorno de las lanas que se sacaren de estos reynos.



Don Felipe por la gracia de Dios rey de Castilla, de Leon de Aragon, de las dos Sicilias de Hierusalem, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galizia, de Mallorca, de Sevilla, de Cerdeña, de Cordona de Lorcega, de Murcia, de Jaen, de los Algarues de Algezira, de Gibraltar, de las Yslas de Canaria, de las yndias yslas y tierra firme del mar Oceano, Conde de Glades y de Tirol. etc. A todos los corregidores assitete, gobernadores, alcaldes mayores y ordinarios, y otros jueces y justicias qualesquier de todas las ciudades villas y lugares de los nuestros reynos y señorios y a cada vno y qualquier de vos en vuestros lugares y jurisdicciones, a quien esta nuestra carta fuere mostrada, salud y gracia. Bien saberys como por vna nuestra carta y pragmática, fecha en la ciudad de Toro a veynte y tres dias de Abril, del año pasado de mill e quinientos e cincuenta e dos, esta proueydo que los que comprassen lana para sacar fuera de estos reynos, fuesen obligados a registrar las sacas que lleuaren en los puertos por do salieren por ante la justicia della, y dar fianças que dentro de vn año traçessen de retorno por el mesmo puerto por cada doze sacas de lana vn fardel de lienços de media carga y dos paños enteros, y fiziesen otras diligencias: y sino lo fiziesen perdiesen la meytad de sus bienes, segun que esto y otras cosas mas largamente en la dicha nuestra carta y pragmática se contiene. Y agora haue mos seydo informado, que de la dicha prouision (segun se ha visto por experiència) no ha resultado ni se ha seguido el fructo y effecto que se pretendio para el beneficio y bien publico de estos reynos. y que por razon de la dicha prouision se han hecho y hazen grâdes molestias y becaciones a los mercaderes y tratantes, y se les han recrecido grâdes costas y daños: de manera que el trato de las dichas lanas qe son tan principal se ha disminuydo y disminuye de cada dia de que a nuestros subditos y naturales y nuestras rentas se les ha seguido perjuizio. Por lo qual en las cortes que por nuestro mandado se celebraron en esta villa de Valladolid, el año pasado de quinientos e cincuenta e cinco, entre otras cosas por los procuradores de cortes nos fue pedido y suplicado mandassemos suspender y reuocar la dicha prouision, y que libremente puedan cargar las dichas lanas sin ser obligados al dicho retorno. Lo qual visto por los del nuestro consejo, y consultado cõ la serenissima princesa de Portugal nuestra muy chara y muy amada hermana, gobernadora de estos nuestros reynos por nra ausencia dellos, fue acordado que deuiamos mādār dar esta nuestra carta para vos en la dicha razon. Por la qual mandamos que entretanto que otra cosa por nos se prouee sobreleayr en la execucion dela dicha carta y pragmática en quanto al dicho retorno, guardando lo demas en ella contenido. Y asy mismo mandamos a todos y a cada vno de vos, y a los nuestros jueces y alcaldes de sacas, que si algunos pleytos estan pendientes en razon de lo suso dicho ante vos, o qualquier de vos,



no hauiendo sentencias passadas en cosa juzgada, no conozeays ni passays adelante en ellos, y los embieys originalmente al nuestro consejo, para que mandemos en ello lo que se ha de bazer. Y no fagades ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merced y de diez mill maravedis para la nuestra camara. Dada en la villa de Vallado lid, a diez y nueue dias del mes de Mayo, de mill y quinientos y cinquenta y ocho años.

### La Princesa.

Yo Juan vazquez de Bolina secretario de su Catholica Magestad la fize escreuir por su mandado, su Alteza en su nombre.

Juan de	El licenciado	El licenciado	El licenciado	El doctor	El doctor
Elega.	vaca de castro.	montaluo.	arrieta.	velasco.	fernandez.

Registrada Martin de Uergara.

Martin de Uergara por chanciller,

### Suspension de la pregmatica sobre el passar paños a Portugal.

**E**n Felipe por la gracia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias de Hierusalem, de Nauarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Salizia, de Mallorca, de Seuilla, de Cerdeña, de Cordoua, de Lorcega, de Murcia, de Jaben, de los algarues de Algezira, de Bibraltar, de las yndias yslas y tierra firme del mar Oceano, donde de Flandes y de Tirol. &c. El todos los corregidores, assistente gouernadores, alcaldes, alguaziles y otros juces qualesquier, de todas las ciudades villas y lugares de los nuestros reynos y señorios, y a cada vno y qualquier de vos en vuestros lugares y jurisdicciones, salud y gracia. Bien saberys que por vna nuestra carta firmada de mi el rey siendo gouernador de flos reynos, y sellada con nuestro sello, y librada de los del nuestro consejo, dada en la villa de Madrid a veynte y cinco dias del mes de Mayo del año pasado de mill y quinientos y cinquenta y dos años, entre otras cosas proueymos y mãdamos que no se faquen de flos reynos paños, ni frisas, ni sayales, ni gergas, ni cola bilada de lana, ni cardada, ni peynada, ni teñida para labiarlos so ciertas penas. Y agora los procuradores de cortes, que al presente estan juntos por nuestro mandado en esta villa de Valladolid nos han hecho relacion, que la experiencia ha mostrado el grã daño y perjuizio que a nuestro seruicio y al bien de la cosa publica ha venido, de vedarse la saca de los paños de flos reynos para el de Portugal, porque a causa de la dicha prohibicion han de çado muchas personas que bazian los dichos paños de los bazer, de que ha succedido que el precio de los dichos paños se ha subido y encarecido, suplicando nos mandassemos reuocar la dicha pregmatica. E como quiera que al tiempo que se hizo fue por iustas y buenas consideraciones, y perfecto ser conueniente para que no se encareciesen los dichos paños, la experiencia ha mostrado lo cõtrario, y que no solo no se ha conseguido el effecto que se penso, antes se han encarecido y diminuydo el trato de los dichos paños. Y visto y platicado en el nuestro consejo, y consultado con la serenissima princesa de Portugal nuestra muy çbara y muy amada hermana, gouernadora d'flos nuestros reynos, fue acordado que deuamos mandar dar esta nuestra carta. Por la qual por agora entretanto que nuestra merced y voluntad fuere suspendemos en quanto toca a llevar los dichos paños al dicho reyno de Portugal la dicha pregmatica. Y mandamos que todas las personas que quissien llevar al dicho reyno de Portugal los dichos paños y frisas lo puedan bazer sin que por ello cayan en pena alguna, segun y de la manera que lo bazian y podian bazer antes que la dicha pregmatica se hiziesse. Por que vos mandamos, a todos y a cada vno de vos segun dicho es, que ansí lo guardays



y cumplays, y bagays guardar y cumplir en todo y por todo: y contra ello no vays ni passays, ni consintays yz ni passar por alguna manera, so pena de la nuestra merced y de diez mill maravedis para la nuestra camara. Dada en Valladolid a veynte y tres dias del mes de Julio, año del señor de mill z quinientos y cincuenta y ocho años.

### La princesa

Yo Juan Vazquez de Bolina secretario de su catholica magestad la fize escreuir por su mandado su alteza en su nombre.

El licenciado  
vaca d castro.

El licenciado  
montaluo.


El doctor  
Basca.

El licenciado  
Pedrosa.

El doctor  
fernán pz.

Registrada Martin de Arquíola.

Martin de Arquíola por chanciller.

 Suspensión de las pragmatikas, sobre los reuendedores de los ganados, y Rubias, y Alumbres, y otras cosas.



Don Felipe por la gracia de Dios rey de Castilla, de Leon de Aragon, de las dos Sicilias de Hierusalem, de Nauarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Balizia, de Mallorca, de Senilla, de Lardona, de Lorcega de Murcia, de Jaen, de los Algarues de Algezira, de Gibraltar, de las yndias yslas y tierra firme del mar Oceano, Conde de Flandes y de Tirol. zc. A todos los corregidores assistente, gouernadores, alcaldes mayores y ordinarios, y otras justicias qualesquier o todas las ciudades villas y lugares de los nuestros reynos y señorios y a cada vno y qualquier de vos, salud y gracia. Bien sabays como por vna nuestra carta y pragmatika, fecha en la ciudad de Toro a veynte y tres dias del mes de Abril, del año pasado de mill z quinientos y cincuenta y dos, proueymos y mandamos que ninguno pudiesse comprar carnes binaas para las tomar a reuender, ni ouiesse en la dicha carne regatoneria. Y assi mismo que no se comprasen puercos en las debidas pa los tomar a reuender, sino fuesse en los dias de serias y mercados. Y por otra nuestra carta y pragmatika fecha en la villa de Madrid a veynte y cinco dias del mes de mayo del dicho año de mill y quinientos y cincuenta y dos, proueymos y madamos que ninguno pudiesse comprar pastel ni Rubia, ni alumbres ni Rasuras para lo tomar a reuender, sino fuesse ciertas personas. Y assi mismo se prohibio que no pudiesen comprar cueros al pelo ni obras fechas para las tomar a reuender, y que no se sacasen fuera destos reynos obras fechas de guadamacio, segun que esto y otras cosas mas largamente en las dichas nuestras cartas y pragmatikas se contiene. Y como quiera que las dichas pragmatikas se hizieron por justas y buenas consideraciones, y que el quitar las reuentas y los reuendedores de las mercadurias y cosas suso dichas, parecio ser conueniente, porque no se encareciesen, y valtiesen a mas justos y moderados precios, la experiencia ha mostrado despues que se hizieron lo contrario, y que no solo no se ha conseguido el efecto que se penso, antes por razon de las molestias y beçaciones y achaques y penas que para la execucion de lo suso dicho se han fecho y hazen por los iueces y justicias y executores, a los que tienen y venden las dichas mercadurias y cosas suso dichas. Ha cessado y diminuydo se en tan gran parte el comercio y criança de los ganados y mercadurias suso dichas de que resulta haber falta, y de la falta mayor carestia, y de mas desto los nuestros subditos y vassallos son molestados con tantas penas y calunias, y por los restringir y limitar tanto el comercio y contractacion no tienen en que se ocupar y de que vivir. De manera que lo que se proueyo en beneficio publico destos reynos, y de los subditos y naturales dellos




redunda en perjuizio y daño: y assi en las cortes que se celebraron el año passado de mill  
z quinientos y cinquenta y cinco, por los procuradores q̄ en ellas se juntaron nos fue su-  
plicado fuésemos seruidos de reuocar y suspender las dichas pregmaticas. Lo qual  
visto y platicado en el nuestro consejo, y consultado con la serenissima princesa de Por-  
tugal nuestra muy cara y muy amada hermana, gouernadora destos nuestros reynos  
por nuestra ausencia dellos, fue acordado que deuíamos mādardar esta nuestra carta  
pa vos en la dicha razon: y nos touimos lo por bien. Por la qual por agora y mientras  
que nuestra merced y voluntad fuere suspendemos las dichas pregmaticas y lo proue-  
ydo y mādado en ellas en lo tocante a las cosas suso dichas, guardando en lo de mas  
las dichas pregmaticas en lo en ellas cōtenido. Y assi mismo permitimos que se pueda  
sacar fuera del reyno obras fechas de guadamacis sin que por ello las personas q̄ los  
sacaren z imbiaren caygan en pena alguna, y mandamos a los del nuestro cōsejo, pre-  
sidente z oydores de las nuestras audiencias y a otros qualesquier juezes y justicias  
destos nuestros reynos y señorios que no executen ni permitā executar las dichas pg-  
maticas en lo que dicho es, ni las penas en ellas cōtenidas, y q̄ en todas las dichas co-  
sas se pueda contratar y trectar bien assi y segun que se podia y deuia antes que las di-  
chas pregmaticas se hiziesen. Y los vnos ni los otros no sagades ende al so pena de la  
nuestra merced y de diez mill maravedis para la nuestra camara. Dada en Vallado-  
lid a siete dias del mes de Junio de mill y quinientos y cinquenta y ocho años.

### La Princesa.

Yo Juan vazquez de Bolina secretario de su Catholica Ma-  
gestad la fize escreuir por su mādado, su Alteza en su nombre.

Juan de	El licenciado	Doctor	El licenciado	El doctor	El licenciado
Hega.	vaca de Castro.	Añaya.	Arrieta.	Uelasco.	Pedrosa.

Registrada Martin de vergara. Martin de vergara por chanziller.

 Pregmatica sobre la parte que han de tener los juezes  
en las condenaciones que hizieren.



Don Phelipe por la gra de Dios rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las  
dos Sicilias, de Hierusalem, de Nauarra, de Brianada, de Toledo, de Valē-  
cia, de Balizia, de Ballozcas, de Seuilla, de Cerdeña, de Cordoua, de Corce-  
ga, de Murcia, de Gaben, de los Algarues de Algezira, de Bibraltar, de las  
yllas de Canaria, de las Indias yllas y tierra firme del mar Oceano. Cōde Barcelo-  
na, señor de Vizcaya y de Bolina. Duque de Milan. Conde de Flandes y de Tirol. &c.  
Al los del nuestro consejo presidentes z oydores de las nras audiencias, alcaldes y al-  
guaziles de la nuestra casa y corte y chancillerias, y a todos los corregidores assisiete  
gouernadores, alcaldes mayores y ordinarios, y otros juezes y justicias z juezes qua-  
lesquier, de todas las ciudades villas y lugares dlos nuestros reynos y señorios, y a ca-  
da vno z qualquier de vos en vuestros lugares z jurisdicciones, a quiē lo de yuso en esta  
nra carta contenido toca y atañe, salud y gra. Sabed q̄ en las cortes que en esta villa de  
Valladolid, este presente año de mill z quinientos y cinquenta y ocho por nro mādado  
se han celebrado, los procuradores del reyno en vna de las peticiones q̄ en las dichas  
cortes nos dieron, nos pidieron y suplicarō pueyessemos y mādassemos q̄ los alcaldes  
de la nra casa y corte, y los alcaldes de crimen de las nuestras audiencias, no lleuasen  
ni ouiessem parte alguna de las cōdenaciones y penas en los negocios que ante ellos  
passasen y sentenciasen, representando los inconuinentes que dezian auer, en que los



dichos alcaldes vniessen parte 7 fuesen interessados, como mas largo en la dicha su  
peticion se contiene, a la qual les fue respondido que mandariamos platicar a los del  
nuestro consejo sobre lo contenido en la dicha peticion, para que se proueyesse lo q con  
uenia. E despues hauiendo los del nuestro consejo tratado y platicado sobre lo sufo di  
cho, 7 consultado con la serenissima princesa de Portugal nra muy cara y muy amada  
hermana, gouernadora dñs nros reynos por nra ausencia dellos, fue acordado que  
deuiamos mandar dar esta nuestra carta 7 prouision: la qual queremos q aya fuerza d  
ley 7 pregmatica sancion, y ansi como si en cortes fuera hecha y promulgada. Por la ql  
mandamos que en los negocios y causas en que segun las leyes y pragmatikas dñs  
reynos los juezes q los sentenciar en bñ de bauer de las penas y condenaciones parte,  
hauiedose los tales negocios començado ante qualesquier juezes otros inferiores, o  
por denunciacion de parte, o de officio, o en otra qualquier manera, 7 viniendo ante los  
alcaldes del crimen delas nras audiencias por apelacio, o nulidad o qrellas, o en otra ql  
quier forma y via q sea, agora los dichos negocios y causas se ayā sentenciado por los  
tales juezes inferiores definitiuamente, agora no hauiedo se como dicho es començado  
ante los dichos juezes inferiores en qlqer estado y termino q antellos estuiesse, viniendo  
do los tales negocios ante los dichos alcaldes del crimen, y conociendo dellos y sen  
tenciando los no ayā parte alguna en las penas y condenaciones que hizierē, no em  
bargante que sean causas y casos q por leyes y pragmatikas se aplica parte al juez q la  
sentenciar, porque en los dichos casos y causas que fueren començados ante los  
inferiores, es nra voluntad y mandamos que no ayā la tal parte, la ql parte en lo q se  
gū derecho y leyes de nros reynos pertenecia y puede pertenecer a los dichos juezes  
inferiores, o por auerlo ellos sentenciado, o por otra causa se les dege libremente segun  
q les pertenesce. Y en los otros casos y causas q no pertenescen a los tales juezes infe  
riores, la dicha parte q los alcaldes hasta agora bñ llenado y les podia por las dichas  
leyes 7 pragmatikas pertenescer se aplique y sea pa la nra camara. Lo qual mandamos  
se guarde y entienda ansi en los negocios q de aqui adelante sucedieren, como en los q  
estā pendientes, aunq esten sentenciados en vista no lo estando en reuista al tpo de la  
data y publicacion desta nuestra carta y prouision. Y en quanto a los otros negocios d  
q ansi los alcaldes de la nra corte, como los alcaldes del crimen d las nras audiencias  
conocen en primera instancia, 7 q no fuerē ni bñ sido començados ante los juezes infe  
riores, por agora basta que otra cosa proueamos no se haga nouedad, y se guarde lo p  
ueydo por leyes y pragmatikas y nuestras cédulas y prouisiones. Y mādamos q lo cō  
tenido en esta nuestra carta y prouision se guarde, y entienda cō los alcaldes d las nue  
stras audiencias de Valladolid y Granada, y en los alcaldes dela quadra d la ciudad  
de Senilla, y en los juezes dela audiencia de Canaria: y en los alcaldes mayores del  
reyno de Balizia en las causas q segun las ordenanças de las dichas audiencias, y las  
prouisiones y cédulas nras conocen en grado de reuista, y no ha lugar apelacion. E  
cōtra el tenor y forma delo en esta nra carta cōtenido no vays ni passays, ni consintays  
y: ni passar por alguna manera, so pena d la nra merced y d diez mill maravedis para  
la nra camara. Dada en la villa d Valladolid, a xxviii. dias del mes de Nouiēbre de  
1558. Años.

La Princesa.

Yo Francisco de Ledesma secretario de su Catholica Magestad la fize escreuir por su mandado, su Alteza en su nombre.

El licenciado vaca d castro.	El licēciado montaluo.	Doctor añaya.	El licenciado arrieta.	El doctor velasco.	El licenciado Pedrosa.
------------------------------	------------------------	---------------	------------------------	--------------------	------------------------

Registrada Martin de Vergara.

Martin de Vergara por chanciller,  
El iiii



**E**n Felipe por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias de Hierusalem, de Nauarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Balizia, de Mallorca, de Seuilla, de Cerdeña, de Cordoua, de Corcega, de Murcia, de Jaen, de los Algarues de Algecira, de Gibraltar, de las yslas de Canaria, de las yndias yslas y tierra firme del mar Oceano, Londe de Flandes y de Tirol. &c. A los del nuestro consejo presidentes y oydores de las nuestras audiencias, alcaldes de la nuestra casa y corte y chancillerias, y a todos los corregidores assistente gouernadores y otros qualesquier jueces y justicias de todas las ciudades villas y lugares de los nuestros reynos y señorios, y a cada vno y qualquier d vos en vuestros lugares y jurisdicciones, y a otras qualesquier personas a quie lo cõtenido en esta nuestra carta toca y atañe, salud y gracia. Sepades que nos somos informados que como quiera que en la regmatica de los señores reyes catholicos d gloriosa memoria nuestros progenitores esta prouerdo y dada orden cerca de la impressiõ y venta de libros que en estos reynos se hizieren. Y como quiera que ansi mismo por los ynquisidores y ministros del sancto officio, y por los prelados y sus prouisoros y ordinarios, en cada vn año se declaren y publiquẽ los libros que son reprobados, y en que ay errores y heregias, prohibiendo so graues censuras y penas contra los que los tienen, leen y encubren, toda via ni lo prouido por la dicha regmatica ni las diligẽcias que los dichos ynquisidores y prelados hazen no ha bastado ni basta, y que sin embargo ay en estos reynos muchos libros, assi impressos en ellos como traydos de fuera, en latin y en romance y otras lenguas en que ay heregias, errores, y falsas dotrinas sospechosas y escandalosas y de muchas nouedades contra nuestra sancta fee catholica y religion, y que los hereges que en estos tiempos tienen preuertida y dañada tanta parte de la Chriștiandad procuran con grã astucia por medio de los dichos libros, sembrando con cautela y disimulacion en ellos sus errores derramar y imprimir en los coraçones de los subditos y naturales de estos reynos (q por la gracia de Dios son tan catholicos chrišťianos) sus heregias y falsas opiniones, y que ansi no se proueyendo de remedio suficiente, el daño podria venir a ser muy grande, como por experiencia se ha visto en el que en las otras prouincias se ha hecho, y en el que en estos reynos se ha començado. Y otro si, somos informado que en estos reynos ay y se venden muchos libros en latin y en romance y otras lẽguas impressas en ellos, y traydos de fuera, de materias vanas del honestas y de mal exẽplo, de cuya lectura y vso se siguen grandes y notables inconuenientes, cerca de lo qual por los procuradores de cortes nos ha sido con gran instancia suplicado pusiessemos remedio. Y porq a nos pertenece proueer en todo lo suso dicho como en cosa y negocio tã importante al seruicio de Dios nuestro señor y nuestro, y al biẽ y beneficio de los nuestros subditos y naturales, hauiendo se por nos mandado platicar en nuestro consejo, y consultado con la serenissima princesa de Portugal nuestra muy chara y muy amada hermana, gouernadora de estos nuestros reynos por nuestra ausencia dellos, fue acordado que deuamos mandar dar esta nuestra carta: la qual queremos que aya fuerça de ley y regmatica sancion, por la qual mandamos que ningun librero ni mercader de libros ni otra persona alguna de qualquier estado y condicion que sea, trayga, ni meta, ni tenga, ni venda ningun libro ni obra impressa o por imprimir de las que son vedadas y prohibidas por el sancto officio de la ynquisicion en qualquier lengua y de qualquier calidad y materia que el tal libro y obra sea, so pena de muerte y perdimiento de todos sus bienes. Y que los tales libros sean quemados publicamente. Y para que mejor se entienda los libros y obras que por el sancto officio son prohibidos, mandamos que el catologo y memorial de los que por el sancto officio son prohibidos



5  
y sea becho, se imprima, y que los libreros y mercaderes de libros le tengan y pongan en parte publica donde se pueda leer y entender.

**Otro si,** mandamos y defendemos que ningun librero ni otra persona alguna trayga ni mcta en estos reynos libros de romance impressos fuera dellos de qualquier materia calidad y facultad, no siendo impressos con licencia firmada del nuestro nombre y señalada de los del nuestro consejo, so pena de muerte y de perdimiento de bienes. Y en quanto a los libros de romance de los impressos fuera dñe reyno q̄ hasta agora y antes de la publicacion desta nuestra carta y pregmatica se ouieren traydo seyendo o los vedados y prohibidos por el sancto officio, se guarde lo cōtenido y dispuesto en el precedente capitulo: y en los de mas que no fueren de los prohibidos, siendo como dicho es, de los impressos fuera del reyno, sean obligados los que los tuuieren a los presentar al corregidor o alcalde mayor de la cabeça del partido, el qual embie ante los del nuestro consejo la memoria de los que son para que visto se prouea, y entretanto no los tengan ni vendan so pena de perdimiento de sus bienes, y que sean desterrados dñs reynos perpetuamente.

**Otro si,** defendemos y mandamos que ningun libro ni obra de qualquier facultad que sea en latin ni en romance ni otra lengua se pueda imprimir ni imprima en estos reynos sin que primero el tal libro o obra sean presentados en nuestro consejo y sean vistos y examinados por la persona o personas a quien los del nuestro consejo lo comettieren, y becho esto se le de licencia firmada de nuestro nombre y señalada de los del nuestro consejo. Y quien imprimiere o diere a imprimir o fuere en que se imprima libro z obra en otra manera, y no hauiendo precedido el dicho examen y aprobacion, y la dicha nuestra licencia en la dicha forma incurra en pena de muerte y en perdimiento de todos sus bienes: z los tales libros y obras sean publicamente quemados.

**E**y porque secha la presentacion y examen dicha en nuestro consejo y hauida nuestra licencia se podra en el tal libro o obra alterar o mudar o añadir de manera que la suso dicha diligencia no bastase para que despues no se pudiesse imprimir en otra manera y con otras cosas de las que fueron vistas y examinadas: para obiar esto, y que no se pueda hazer fraude, mandamos que la obra y libro original que en nuestro consejo se presentare hauiendo se visto y examinado, y pareciendo tal que se deue dar licēcia, sea señalada y rubricada en cada plana y hoja d vno de los nuestros escriuanos de camera que residen en el nuestro consejo qual por ellos fuere señalado, el qual al fin del libro ponga el numero y cuēta de las hojas y lo firme de su nombre, rubricado y señalando las emiendas que en el tal libro ouiere, y saluando las al fin, y que el tal libro y obra así rubricado, señalado y numerado se entregue para que por este y no de otra manera se haga la tal impressiō, y que despues de becha sea obligado el que así lo imprimiere a traer al nuestro consejo el tal original que se le dio con vno o dos volumenes de los impressos para que se vea y entienda si estan conformes los impressos con el dicho original: el qual original quede en nuestro consejo, y que en principio d cada libro que así se imprimiere se ponga la licencia y la tassa y priuilegio si le ouiere, y el nombre d l auctor y del impressor y lugar donde se imprimió, y que esta misma orden se tenga y guarde en los libros que hauiendo ya sido impressos se tornaren dellos a hazer nueva impressiō, y que esta tal nueva impressiō no se pueda hazer sin nuestra licencia y sin que el libro donde se ouiere d hazer sea visto y rubricado y señalado en la manera y forma que dicha es, en las obras y libros nuevos: lo qual mandamos que se guarde y cūpla así so pena que el que lo imprimiere o diere a imprimir o vendiere impresso en otra manera, z no baniendo becho y precedido las dichas diligencias cayga z incurra en pena de perdimiento de bienes y destierro perpetuo dñs reynos, y manda



mos que en nuestro consejo aya un libro enquadernado en que se ponga por memoria las licencias que para las dichas impresiones se dieren, y la vista y examen dellos, y las personas a quien se dierón, y el nombre del auctor, con día mes y año.

**E** por que hauiendo se de hazer y guardar lo suso dicho en todos los libros y obras generalmente que en estos reynos se ouiessem o imprimir, seria de gran embaraço y impedimento, permitimos que los libros missales, breuiarios, diurnales, libros de canto para las yglecias y monasterios, horas en latin y en romance, cartillas para enseñar niños, flos sanctorum constituciones sinodales, artes de gramatica, vocabularios y otros libros de latinidad de los que se han impresso en estos reynos, no siendo los dichos libros de que se ha dicho obras nuevas, sino de las que ya otra vez estan impressas, se puedan imprimir sin que se presenten en nuestro consejo ni preceda la dicha nuestra licencia, y q se pueda hazer la tal impressiõ cõ licẽcia de los prelados y ordinarios en sus distritos y diocesis, los qles examinen y vean o bagan ver y examinar a psonas doctas y de letras y cõciẽcia las tales obras y libros, y las licẽcias q becho esto se dierẽ, por los prelados y ordinarios se pogan en principio de cada libro segun q esta dicho en las q se presentaren en nro cõsejo, lo q se haga ansí so pena de pdimientõ de bienes y de tierro perpetuo de este reyno al q de otra manera lo biziere o imprimiere o vedie, pero si los dichos libros y obras fueren nuevos que no se vueren impresso otra vez en estos reynos se presenten en nuestro consejo, segun y por la forma que dicha es en el precedente capitulo. Y en quanto a las cosas tocantes al sancto officio, permitimos que aquellas se impriman con licencia del ynquistor general y de los del nuestro consejo de la sancta y general ynquisicion, y las bullas y cosas pertenescientes a la Cruzada con licencia del Comissario general, y las informaciones o memoriales que se bazen en los pleytos q se pueden libremente imprimir.

**E** por que somos informados que en estos reynos ay y se tienen por algunas psonas obras y libros escriptos de mano que no estan impressas, las quales comunican, publican y confieren con otros, de cuya lectura y comunicacion se han seguido inconuenientes y daño, mandamos y defendemos que ninguna persona de qualquier calidad o cõdicion que sea no tenga ni comunique ni confiera ni publique a otros libro ni obra nueva de mano que sea de materias de doctrina de sagrada escriptura, y de cosas concernientes a la religion de nuestra sancta fee catholica sin que la presente en el nuestro cõsejo, y vista y examinada en la forma dicha se de licẽcia nuestra para lo poder imprimir so pena de muerte y perdimiento de bienes. Y que los tales libros y obras sean publicamente quemados, y mandamos a los del nuestro consejo que el examen y vista y despacho de los dichos libros y obras se haga breuemente, y que las que fueren buenas y provechosas se les de licencia, y las que no lo fueren las hagan romper y rasgar, y de las que ansí se reprouaren y rompieren se ponga memoria en el dicho libro.

**E** por que para que lo suso dicho se guarde y cumpla, ansí de presente como adelante enteramente y con efecto, conuiene visitar y ver los libros que ansí en poder de los libreros y mercaderes de libros, como de otras algunas personas assi seglares como ecclesiasticas y religiosos ay y ouiere, mandamos y encargamos a los Arçobispos, Obispos y prelados destos reynos, a cada vno en su distrito y jurisdiccion y diocesi, que cõ mucha diligencia y cuydado por si o por personas doctas de letras y cõciẽcia que para esto diputaren juntamente con nuestra justicia y corregidores de las cabeças de los partidos, a los quales mandamos se junten con ellos, vean y visiten las librerías y tiendas de los libreros y mercaderes de libros, y de qualesquier otras personas particulares ecclesiasticas y seglares que les pareciere, y que los libros que hallaren sospechosos o reprobados, o en que aya errores o doctrinas falsas, o que fueren de materias deshonestas y de mal exemplo, de qualquiera manera o facultad que sean en latin o en romance, o otras lenguas, aunque sean de los impressos con licẽcia nuestra, embien ellos relacion firmada de sus nombres a los del nuestro consejo para que lo vean y pro-



uean, y en el entretanto los depositen en la persona de confianza que les pareciere. y en las vniuersidades de Salamanca, Valladolid, Alcalá: mādamos que las vniuersidades en su claustro nombren dos doctores o maestros que juntamente con los preladados y diputados por ellos y nuestras justicias bagan en los dichos lugares de Salamanca y Valladolid y Alcalá la dicha visita. y así mismo encargamos y mandamos a los generales, prouinciales, abades, priores, guardianes, ministros de qualesquier ordenes de los nuestros reynos, que tomando consigo personas doctas y religiosas visiten las librerías de sus monasterios, y los libros q̄ particularmente tienen los frailes y monjas de sus ordenes, y embien relacion al nuestro cōsejo segun y como esta dicho en los preladados y justicias: y mandamos que se baga de aquí adelante por los dichos preladados y justicias y personas y religiosos en cada vn año vna vez, guardando lo que dicho es.

¶ Mandamos que las penas en que incurrieren conforme a esta nuestra carta los q̄ fueren o vintieren cōtra lo en ella dispuesto se aplique en esta manera, la tercia parte para nuestra camara, y la otra tercia parte para el juez que lo sentenciare, y la otra tercia parte para el que lo denunciare.

¶ Porque vos mandamos a todos y a cada vno de vos en vuestros lugares y jurisdicciones segun dicho es, que guardays y cumplays y bagays guardar y cumplir y executar todo lo en esta nuestra carta contenido. y porque esto sea publico y vega a noticia de todos, y ninguno pueda pretender ignorancia, mandamos q̄ esta nuestra carta sea publicada en nuestra corte y en todas las ciudades villas y lugares de los nuestros reynos y señorios, en las plaças y mercados y otros lugares acostumbrados, por pregonero y ante escriuano publico, y los vnos ni los otros no sagades ni fagan ende al so pena de la nuestra merced y de diez mill maravedis para la nuestra camara. Dada en la villa de Valladolid a siete dias del mes de Septiembre de mill y quinientos y cinquenta y ocho años.

## La Princesa.

Yo Juan vazquez de Abolina secretario de su Catholica Magestad la fize escreuir por su mādado, su Alteza en su nombre.

Juan de Uega.	El licenciado vacas Castro.	El licenciado Montaluo.	El licenciado Oralora.	El licenciado Diego de munatones.
	El licenciado Pedrosa.	El doctor velasco.	Doctor Lano.	

Registrada Martin de viquiola. Martin de viquiola por chanziller.































spaña



Spaňa